

URADNI ZAPISNIK

**22. ZASEDANJA
STALNE SLOVENSKO – AVSTRIJSKE
KOMISIJE ZA DRAVO**

20. – 21. november 2013

Celovec

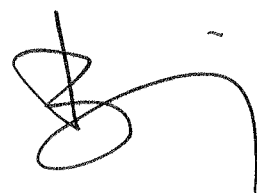


V *prilogi 1a in 1b* sta priložena seznama prisotnih z imeni udeležencev.

Dr. Herbert WIENERROITHER se sklicuje na sklep Ministrskega sveta Republike Avstrije z dne 9. maja 2000, s katerim je bil imenovan za predsednika avstrijske delegacije.

Dr. Mitja BRICELJ se sklicuje na sklep Vlade Republike Slovenije št. 51003-17/2013/4 z dne 19. novembra 2013, s katerim je bil imenovan za predsednika slovenske delegacije.

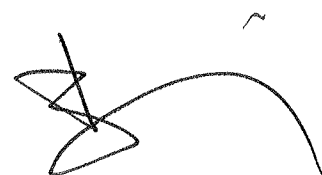
Dr. Herbert WIENERROITHER prevzame predsedstvo v skladu s tretjim odstavkom 5. člena Poslovnika Komisije



K točki 1: Potrditev dnevnega reda

Komisija sklene, da bo podlaga za to zasedanje naslednji dnevni red, za katerega sta se pisno sporazumela vodji delegacij obeh strani:

1. **Potrditev dnevnega reda**
2. **Poročilo strokovne skupine Poplave na Dravi**
3. **Poročilo delovne skupine »Vodno gospodarstvo«**
 - 3.1. Preiskave kakovosti vode Drave v mejnem območju
 - 3.2. Kraški in razpoklinski vodni viri v Karavankah na obeh straneh državne meje
 - 3.3. Perspektivno vodno gospodarstvo in vprašanja visokih voda Drave kot tudi informacije o ustreznih študijah:
 - a) Matematični model visokovodnih valov Drave
 - b) Ravnanje s prodnimi snovmi in oblikovalni ukrepi v akumulacijah dravskih elektrarn
 - c) Zasnove razvoja voda
 - d) Life-projekt Zgornja Drava II
 - e) EU-projekt Interreg IV A »DRA_MUR_CI«
 - 3.4. Medsebojno obveščanje o vodnogospodarskih ukrepih v porečju Drave z zaznavnimi vplivi v mejnem profilu:
 - a) HE Koralpe-Golica
 - b) Suspendirane snovi
 - c) Ostali ukrepi
 - 3.5. Prevajanje vode iz porečja Drave v prispevno območje Salzacha
 - 3.6. Izkušnje s službo za alarmiranje in opozarjanje
 - 3.7. Izvajanje EU-okvirne direktive za vode
 - a) Usklajevanje v čezmejnem območju
 - b) Izmenjava informacij in izkušenj
 - 3.8. Razno
4. **Poročilo delovne skupine »Energetsko gospodarstvo«**
 - 4.1. Medsebojno obveščanje o obratovanju obstoječih elektrarn na Dravi in ostalih elektrarn v porečju
 - 4.2. Medsebojno obveščanje o novih energetskih ukrepih v porečju Drave
 - 4.3. Zaproditev akumulacij (vključno bagranje) in plavine v Dravi
 - 4.4. Matematični model visokovodnih valov reke Drave
 - 4.5. Razno
5. **Izmenjava informacij**
6. **Razno**
7. **Kraj in čas naslednjega zasedanja**



K točki 2: Poročilo strokovne skupine Poplave na Dravi

Člani strokovne skupine so predstavili skupno poročilo in pojasnili rezultate in ugotovitve.

Člani strokovne skupine so se seznanili tudi z rezultati drugih virov.

Avstrijska delegacija je na tem zasedanju predala slovenski delegaciji končno izvedensko mnenje Zveznega ministrstva za kmetijstvo in gozdarstvo, okolje in vodno gospodarstvo glede gradenj na področju vodnega gospodarstva z dne 13. 5. 2013 skupaj s prilogami ter končno poročilo »Poplave na Dravi novembra 2012« družbe Verbund Hydro Power AG z dne 26. 3. 2013.

Komisija se seznanila s poročilom strokovne skupine Poplave na Dravi in soglašala le z usklajenimi ugotovitvami.

Komisija naroča delovni skupini »Vodno gospodarstvo«:

- a) da izdela predloge za izvajanje priporočil in ugotovitev poročila strokovne skupine Poplave na Dravi in
- b) poroča o stanju del na 23. zasedanju Komisije.


Komisija sklene, da bosta predsednika obeh delegacij izmenjala podatke glede odprtih vprašanj, in sicer:

- glede poteka stanja zaproditev na področju zaježitve hidroelektrarne Dravograd (trenutni prečni profili in stanje zaježitve v skladu s konsenzom),
- glede poplavnih območij Drave ob poplavnem dogodku novembra 2012 (časovni začetek, kraj prvega izlita, poplavne linije in volumen retencijskega prostora).

Avstrijska delegacija je sporočila, da so bili glede na poplavni dogodek na Dravi leta 2012 sprejeti ukrepi, z namenom zmanjšanja posledic poplav v prihodnje.

Zvezno ministrstvo za kmetijstvo in gozdarstvo, okolje in vodno gospodarstvo je družbi Verbund Hydro Power AG z odločbo z dne 14. 6. 2013 izdalo vodnopravno dovoljenje za začasno ureditev denivelacije v akumulacijah v primeru poplav na avstrijskih dravskih elektrarnah z veljavnostjo do 30. 6. 2014. Z dopisom z dne 31. 10. 2013 je družba Verbund Hydro Power AG predložila projekt za pravilnik o obratovanju, s prilagojeno ureditvijo denivelacije v akumulacijah verige dravskih elektrarn v primeru poplav in zaprosila za vodnopravno dovoljenje za ta projekt.

Komisija sklene, da bo dvostranska uskladitev tega projekta izvedena v okviru izrednega zasedanja Stalne komisije za Dravo; čas tega zasedanja bosta naknadno uskladila predsednika delegacij.



K točki 3: Poročilo delovne skupine »Vodno gospodarstvo«

Zapisnik te delovne skupine je priložen temu uradnemu zapisniku kot **Priloga 2**.

Ta priloga ima **Priloga 2A** – Skupno poročilo o preiskavah kakovosti Drave v mejnem območju, **Priloga 2B** – Pretočne razmere v porečju Mutske Bistrice – Feistritzbacha, **Priloga 2C** – Korespondenčne službe – področje vodnega gospodarstva.

Komisija obravnava posamezna tematska področja na podlagi poročila poročevalca te delovne skupine, kot sledi:

3.1 Preiskave kakovosti vode Drave v mejnem območju

Skupno poročilo o preiskavah kakovosti Drave v mejnem območju je **Priloga 2A** tega uradnega zapisnika.

Komisija se seznani s poročilom in

- a) naroča strokovnjakom obeh strani, da opravijo preiskave kakovosti Drave po programu monitoringa, podanem v **Prilogi 2B** uradnega zapisnika 20. zasedanja, primerjajo podatke, ugotovljene na obeh straneh in povzamejo rezultate v skupnem poročilu;
- b) naroča delovni skupini, da o rezultatih poroča na 23. zasedanju.

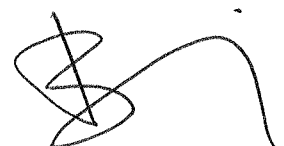
3.2 Kraški in razpoklinski vodni viri v Karavankah na obeh straneh državne meje

Pripravljeno je bilo poročilo »Drinking Water Protection Zones on karstic aquifers – comparison between practices in Austria and Slovenia« in je že na voljo. S tem so zaključene tozadevne naloge.

Komisija se seznani s poročilom in naroča delovni skupini, da delovna podskupina »Zaloge pitne vode v Karavankah« letno izmenja informacije in izkušnje in po potrebi opravi dodatne raziskave.

3.3 Perspektivno vodno gospodarstvo in vprašanja visokih voda Drave kot tudi informacije o ustreznih študijah:

- a) Matematični model visokovodnih valov Drave
- b) Ravnanje s prodnimi snovmi in oblikovalni ukrepi v akumulacijah dravskih elektrarn
- c) Zasnove razvoja voda
- d) Life-projekt Zgornja Drava II
- e) EU-projekt Interreg IV A »DRA_MUR_CI«



Komisija se seznani s poročilom in naroča delovni skupini, da na 23. zasedanju Komisije znova poroča o stanju teh zadev.

3.4 Medsebojno obveščanje o vodnogospodarskih ukrepih v porečju Drave z zaznavnimi vplivi v mejnem profilu:

a) HE Koralpe-Golica

Q_{es} v mejnem profilu

Pregled pretočnih količin v obdobju poročanja (1. 1. 2012 – 31. 12. 2013), izmerjenih na merilnem mestu »Mutska Bistrica, državna meja«, je priložen uradnemu zapisniku kot **Priloga 2B**.

Pretočna krivulja na merilnem mestu »Državna meja«

Merilno mesto »Državna meja« je bilo sanirano. Izdelana je bila z obeh strani priznana pretočna krivulja. Merilni sistem z daljinskim prenosom deluje od decembra 2012 in je osnova za monitoring, določen za doseganje obvezne količine vode.

Erozija in nanosi

V avstrijskem delu porečja, tako kot v prejšnjih letih, niso ugotovili pomembnih sprememb zaradi erozije, nanosov in zaraščanja. Naslednji ogledi so predvideni za leti 2014 in 2015.

b) Suspendirane snovi

Slovenska stran je avstrijski strani obljubila posredovaje podatkov o monitoringu suspendiranih snovi, poročala o harmoniziranih aktivnostih DEM in ARSO za spremljanje kalnosti in predala avstrijski strani pisno stališče Ministrstva za kmetijstvo in okolje, Direktorata za gozdarstvo, lovstvo in ribištvo, z namenom čim bolj usklajenega ravnanja pri zmanjševanju vplivov pri upravljanju s sedimenti v akumulacijah hidroelektrarn.

c) Ostali ukrepi

Komisija ugotavlja, da ni bilo drugih ukrepov, ki bi bili vodnogospodarsko pomembni.

Komisija se seznani s poročilom in naroča delovni skupini, da na 23. zasedanju Komisije znova poroča o stanju teh zadev.

3.5 Prevajanje vode iz porečja Drave v prispevno območje Salzacha

Komisija se seznani s poročilom in naroča delovni skupini, da na 23. zasedanju Komisije znova poroča o stanju teh zadev.

3.6 Izkušnje s službo za alarmiranje in opozarjanje

Komisija se seznani s poročilom in

- a) naroča strokovnjakom obeh strani, da nadaljujejo s sprotnim ažuriranjem naslovov, telefonskih in telefaks števil, pomembnih za obveščanje;
- b) naroča delovni skupini, da na 23. zasedanju Komisije poroča o čezmejnih onesnaženjih, do katerih bi morebiti prišlo, in o izkušnjah s službo za alarmiranje in opozarjanje, ki so s tem povezane.

3.7 Izvajanje EU – okvirne direktive za vode

- a) Usklajevanje analize dejanskega stanja v čezmejnem območju:

Komisija se seznani s poročilom in naroča:

- strokovnjakom obeh strani, da še naprej obravnavajo vprašanja, ki se odpirajo pri analizi dejanskega stanja,
- predsednikoma delovne skupine »Vodno gospodarstvo«, da nadaljujeta z dvostranskimi usklajevanji za čezmejno območje Drave, ki so na podlagi direktive potrebna za oceno in upravljanje poplavnih tveganj, in da o tem poročata.

- b) Izmenjava informacij in izkušenj

Komisija se seznani s poročilom in naroča delovni skupni, da na 23. zasedanju Komisije znova poroča o opravljeni izmenjavi izkušenj in informacij.

EU - poplavna direktiva (2007/60/ES)

Obe strani se strinjata, da je bila opravljena predhodna izmenjava informacij za pripravo kart poplavne nevarnosti in kart poplavne ogroženosti za porečje Drave v skladu z drugim odstavkom 6. člena EU-poplavne direktive (2007/60/ES).

3.8 Razno

Korespondenčne službe

Aktualen seznam korespondenčnih služb za področje vodnega gospodarstva je **Priloga 2C** tega uradnega zapisnika.

K točki 4: Poročilo delovne skupine »Energetsko gospodarstvo«

Zapisnik te delovne skupine je priložen temu uradnemu zapisniku kot **Priloga 3**.

Komisija obravnava posamezna tematska področja na podlagi poročila poročevalca te delovne skupine, kot sledi:

4.1 Medsebojno obveščanje o obratovanju obstoječih elektrarn na Dravi in ostalih elektrarn v porečju

Komisija se seznani s poročilom in naroča delovni skupini, da na 23. zasedanju Komisije znova poroča o stanju teh zadev.

4.2 Medsebojno obveščanje o novih energetskih ukrepih v porečju Drave

Komisija se seznani s poročilom in naroča delovni skupini, da na 23. zasedanju Komisije znova poroča o stanju teh zadev.

4.3 Zaproditev akumulacij (vključno bagranje) in plavine v Dravi

Komisija se seznani s poročilom in naroča delovni skupini, da na 23. zasedanju Komisije poroča o aktualnih podatkih.

4.4 Matematični model visokovodnih valov reke Drave

Komisija se seznani s poročilom in naroča delovni skupini, da na 23. zasedanju Komisije znova poroča o stanju teh zadev.

4.5. Razno

Komisija se seznani s poročilom.

K točki 5: Izmenjava informacij

Avstrijska delegacija obvešča slovensko delegacijo, da so vsi novi avstrijski predpisi in pomembne vodnogospodarske informacije s področja upravljanja voda na spletni strani:

www.lebensministerium.at

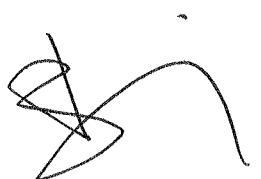
in

wisa.lebensministerium.at

Slovenska delegacija obvešča avstrijsko delegacijo, da so vsi novi slovenski predpisi s področja upravljanja voda na spletni strani:

www.mko.gov.si

Obe delegaciji se dogovorita, da se bosta tudi v prihodnje medsebojno informirali o vseh vodnogospodarsko ali vodnopravno pomembnih dokumentih, in da bosta za to uporabljali ustrezne spletne strani.



K točki 6: Razno

Prošnja Republike Hrvaške

Avstrijska delegacija poroča o prošnji Republike Hrvaške glede predloga o trostranskem sodelovanju na področju vodnega gospodarstva v porečju zgornjega toka reke Drave med Hrvaško, Slovenijo in Avstrijo.

Slovenska delegacija pozdravlja krepitev čezmejnega sodelovanja v porečju Drave. Slovensko – avstrijska komisija za Dravo je bila ustanovljena na podlagi dvostranskega sporazuma in deluje v tem okviru.

Komisija ugotavlja, da trenutno ni soglasja o podelitvi statusa opazovalke Republikli Hrvaški.

Dopis občine Labod

Avstrijska delegacija posreduje slovenski delegaciji dopisa občine Labod, z dne 13.8.2013 ter 11.11.2013 glede poplavnega dogodka v novembru 2012 in prosi slovensko delegacijo za njeno stališče. Slovenska delegacija sporoči, da bo po tem, ko se bo na notranjdržavni ravni seznanila z zadevo, svoje stališče posredovala predsedniku avstrijski delegacije.

Korespondenčne službe

Avstrijska delegacija sporoča, da se je njen seznam korespondenčnih služb minimalno spremenil. Avstrijska stran preda aktualni seznam, ki je **Priloga 5** tega zapisnika.

Predsedniki delovnih skupin:

Avstrijska delegacija sporoča, da je:

gospod ministrski svetnik Mihael Samek, dipl.inž.
Zvezno ministrstvo za kmetijstvo in gozdarstvo, okolje in vodno gospodarstvo
Oddelek VII 4
Marxergasse 2
A-1030 Dunaj
Tel.: +43 1 71100 7523
Fax.: +43 1 71100 7561
e-pošta: michael.samek@lebensministerium.at

predsednik avstrijske strani v delovni skupini »Vodno gospodarstvo«

in

gospod prokurist Karl Nackler, dipl.inž., gradbeni svetnik h.c.
KELAG – Koroška elektriška delniška družba
Arnulfplatz 2
A-9020 Celovec

Tel.: +43 463 525 1402
+43 463 525 1916
Fax.: +43 463 525 1605
e-pošta: karl.nackler@kelag.at

predsednik avstrijske strani v delovni skupini »Energetsko vodnogospodarstvo.

Slovenska delegacija sporoča, da je:


mag. Mateja Klaneček
Ministrstvo za kmetijstvo in okolje, Agencija Republike Slovenije za okolje
Slovenska 40
2000 Maribor
Tel.: +386 2 250 77 52
Fax.: +386 2 250 77 59
e-pošta: mateja.klanecek@gov.si

predsednica slovenske strani v delovni skupini »Vodno gospodarstvo«

in

gospod Andrej Tumpej, univ.dipl.inž.grad.
Dravske elektrarne Maribor
Obrežna 170
2000 Maribor
Tel.: +386 2 300 52 50
Fax.: +386 2 300 56 91
e-pošta: andrej.tumpej@dem.si

predsednik slovenske strani v delovni skupini »Energetsko vodnogospodarstvo.



K točki 7: Kraj in čas naslednjega zasedanja

Komisija sklene, da bo naslednje zasedanje od 15. do 16. maj 2013 v Ljubljani.

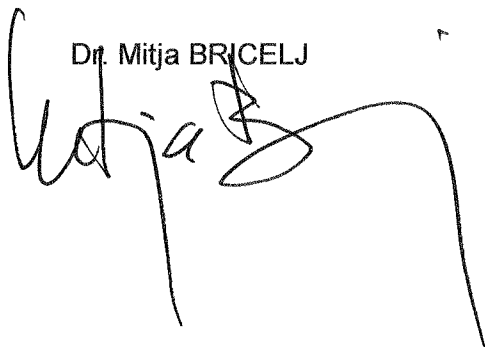
Ta Uradni zapisnik je napisan v slovenskem in nemškem jeziku. Obe besedili sta avtentični.

Vsaka delegacija prejme po en izvod slovenskega in po en izvod nemškega besedila.

Celovec, 21. november 2013

Za slovensko delegacijo:

Dr. Mitja BRICELJ



Za avstrijsko delegacijo:

Dr. Herbert WIENERROITHER



PRILOGE

- 1 a Slovenska delegacija (lista prisotnih)
- 1 b Avstrijska delegacija (lista prisotnih)
- 2 Zapisnik delovne skupine »Vodno gospodarstvo«
- 2 A Skupno poročilo o preiskavah kakovosti Drave v mejnem območju
- 2 B Pretočne razmere v porečju Mutske Bistrice – Feistritzbacha
- 2 C Korespondenčne službe – področje vodnega gospodarstva
- 3 Zapisnik delovne skupine »Energetsko gospodarstvo«
- 4 Stališče Ministrstva za kmetijstvo in okolje z dne 29. 5. 2013 glede kalnosti Drave
- 5 Avstrijske službe



Lista prisotnih

Slovenska delegacija

Člani:

Dr. Mitja BRICELJ
Ministrstvo za kmetijstvo in okolje
predsednik delegacije

Mag. Luka ŠTRAUS
Ministrstvo za kmetijstvo in okolje

Mihael ZUPANČIČ
Ministrstvo za zunanje zadeve

Cvetko KOSEC, univ.dipl.inž.
Ministrstvo za infrastrukturo in prostor

Dragica URTELJ
Generalni konzulat Republike Slovenije Celovec

Dr. Mira KOBOLD
Agencija Republike Slovenije za okolje

Mag. Mateja KLANEČEK
Agencija Republike Slovenije za okolje

Janez POLAJNAR
Agencija Republike Slovenije za okolje

Nejc POGAČNIK
Agencija Republike Slovenije za okolje

Strokovnjaki:

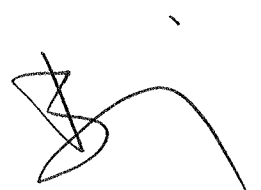
Andrej TUMPEJ, univ.dipl.inž.
Dravske elektrarne Maribor

Darko ANZELJC
Inštitut za vode Republike Slovenije

Tolmačka

mag. Andreja PIGNAR TOMANIČ

Zapisničarka
Barbara POTOČNIK
Ministrstvo za kmetijstvo in okolje



Lista prisotnih

Avstrijska delegacija

Člani:

Dr. Herbert WIENERROITHER
Zvezno ministrstvo za kmetijstvo in gozdarstvo, okolje in vodno gospodarstvo
predsednik delegacije

Mihael SAMEK, dipl.inž.
Zvezno ministrstvo za kmetijstvo in gozdarstvo, okolje in vodno gospodarstvo, ministrski svetnik

Kurt ROHNER, dipl.inž.
Urad Koroške deležne vlade, Oddelek vodno gospodarstvo

dr. Herman EGGER, univ. prof.doc., dipl.inž.
KELAG – Koroška elektriška d.d., direktor uprave

Strokovnjaki:

Peter FLICKER, dipl.inž.
Zvezno ministrstvo za kmetijstvo in gozdarstvo, okolje in vodno gospodarstvo

Mag. Gabriele RINOFNER
Zvezno ministrstvo za kmetijstvo in gozdarstvo, okolje in vodno gospodarstvo

Dr. Wolfgang HONSIG-ERLENBURG
Urad Koroške deležne vlade, Oddelek varstvo okolja

Christian KOPEINIG, dipl.inž.
Urad Koroške deležne vlade, Oddelek za hidrografijo

Norbert SEREINIG, dipl.inž.
Urad Koroške deležne vlade, Oddelek za zaščito pred poplavami

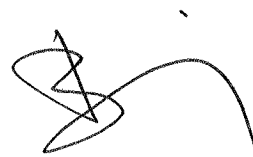
Karl NACKLER, dipl. inž., gradbeni svetnik h.c.
KELAG – Koroška elektriška d.d., prokurist

Gerald BERGER, dipl.inž.
KELAG – Koroška elektriška d.d., prokurist

Dr. Karl Heinz GRUBER
Zveza Austrian Hydro Power, član uprave za tehnično področje

Mag. Gerd FRIK
Zveza Austrian Hydro Power, vodja strokovne skupine za gradnje nizekotlačnih elektrarn

Mag. Reinhard DRECHSLER
Zveza Austrian Hydro Power, vodja pravnega oddelka



Martin SCHROTT

Zveza Austrian Hydro Power, vodja tehničnega načrtovanja in koordinacije obratovanja

Jürgen TÜRK, dipl.inž.

Zveza Austrian Hydro Power, vodja elektrarn na Dravi

Andreas MOSER

Zveza Austrian Hydro Power, strokovni sodelavec, področje nizekotlačnih elektrarn

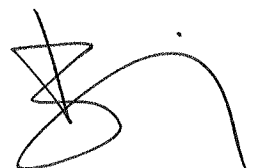
Tolmač

Mag. Franz Mandelc

Zapisničarka

Astrid BRUNNER

KELAG – Koroška elektriška d.d.

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke extending to the right.